



**TILSYNSRÅDET FOR  
KRIMINALOMSORGEN**

**НАДЗОРНЫЙ СОВЕТ  
ЗА ИСПРАВИТЕЛЬНОЙ  
СЛУЖБОЙ**

**(+47) 40 40 78 87**

(понедельник, среда и пятница 12:00–14:00)

[kriminalomsorgstilsynet@sivilrett.no](mailto:kriminalomsorgstilsynet@sivilrett.no)

[www.sivilrett.no/tilsynsradet-for-kriminalomsorgen](http://www.sivilrett.no/tilsynsradet-for-kriminalomsorgen)

**TILSYNSRÅDET FOR  
KRIMINALOMSORGEN**

v/ Statens sivilrettsforvaltning  
Postboks 2105 Vika, 0125 OSLO

RUSSISK



## ЗАДАЧИ НАБЛЮДАТЕЛЬНОГО СОВЕТА

Наблюдательный совет (Tilsynsrådet) следит за соблюдением службой исполнения наказаний (Kriminalomsorgen) действующих правил и прав человека.

Наблюдательный совет помогает обеспечивать благополучие заключенных.

Наблюдательный совет регулярно посещает учреждения исполнения наказаний.

Каждый заключенный может обратиться в Наблюдательный совет с информацией о том, как соблюдаются его права во время отбывания наказания. Обращение в Наблюдательный совет является полностью добровольным действием.

Наблюдательный совет не может аннулировать, отменить или изменить судебное решение или постановление суда.

## ОБРАЩЕНИЕ В НАБЛЮДАТЕЛЬНЫЙ СОВЕТ

Служба исполнения наказаний должна содействовать тому, чтобы заключенные могли связаться с Наблюдательным советом. Вы можете связаться с нами по телефону, электронной почте или написав письмо. Ваши родственники также могут связаться с Наблюдательным советом.

Телефонные разговоры с Наблюдательным советом должны быть приоритетными. Звонки к нам бесплатны и не должны учитываться в общем времени, отпущенном вам на личные телефонные разговоры.

Ваши устные обращения в Наблюдательный совет нельзя прослушивать, а письменные запросы нельзя открывать для чтения.

Канцелярские товары и конверты с марками должны быть бесплатными и предоставлены вам по требованию.

Вы можете обратиться к нам в Наблюдательный совет чтобы рассказать, как обращаются с вами в тюрьме или в других исправительных учреждениях. Это может касаться, например, питания, программы занятий, вентиляции, изоляции, применения силы и власти, способности общаться с другими людьми, удовлетворения медицинских потребностей, обращения с вещами, уборки и гигиены, а также отношений с персоналом.

**Все полученные от вас Наблюдательным советом сведения обрабатываются конфиденциально.**

Контактные данные Наблюдательного совета вы найдёте на обратной стороне этой брошюры.

